

Народное слово



Выходит с 1 января 1991 года

Газета Олий Мажлиса Республики Узбекистан и Кабинета Министров Республики Узбекистан

25 ИЮНЯ ВТОРНИК № 124 (1385) 1996 год В розницу — свободная цена

ИСЛАМ КАРИМОВ ПРИБЫЛ В ВАШИНГТОН

ВАШИНГТОН, 24 июня. Сообщает специальный корреспондент Национального информационного агентства Узбекистана Амиркул Карим: Президент Республики Ис-

лам Каримов 23 июня прибыл в Вашингтон с рабочим визитом. На авиабазе Эндрус, предназначенной для встреч высокопоставленных гостей, главу Узбекистана встречали главный координа-

тор политики США в отношении стран СНГ Госдепартамент Джеймс Коллинз и другие официальные лица. Сегодня Ислам Каримов встретится с официальными ли-

цами США, с руководством корпорации по защите частных инвестиций при зарубежом (ОПИК), а также представителями деловых кругов Америки. (УзА).

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕСС-СЕКРЕТАРЯ БЕЛОГО ДОМА

О ВИЗИТЕ ПРЕЗИДЕНТА УЗБЕКИСТАНА

Президент Билл Клинтон с удовлетворением сообщает, что Президент Ислам Каримов принял его приглашение встретиться в Вашингтоне

25 июня. Данная встреча является знаком углубления отношений между двумя странами. Президенты обсудят клю-

чевые вопросы сотрудничества в политической, экономической областях и в области безопасности, в также вопросы преобразований в Центральной Азии и другие вопросы.

К ВИЗИТУ В УЗБЕКИСТАН

По приглашению Президента Республики Узбекистан И. А. Каримова Председатель Китайской Народной Республики Цзян Цзэминь 2-3 июля с.г. посетит Республику Узбекистан с официальным визитом.

НА ОТДЫХ — В ПОДМОСКОВЬЕ

На отдых и лечение в подмосковном санатории «Светлана» отправилась группа школьников из Узбекистана. В нее вошли дети из малообеспеченных семей, воспитанники домов милосердия и интернаты из разных областей республики и Каракалпакстана, страдающие хроническими заболеваниями. В составе группы также ребята, живущие в экологически неблагоприятных регионах. В санатории они пройдут курс лечения и последующей реабилитации. Есть здесь все условия и для активного отдыха — бассейн, спортплощадки, игровые комнаты.

Отправку детей организовал Комитет женщин Узбекистана. По договоренности расходы, связанные с отдыхом и лечением юных узбекистанцев, взяла на себя принимающая сторона — Российское отделение Междуна-

ФОНД «КАМОЛОТ»: ПЕРВЫЕ ШАГИ

В Ташкенте состоялось заседание правления республиканского фонда молодежи «Камолот». Был обсужден ход реализации Указа Президента Узбекистана Ислам Каримова «О фонде молодежи Республики Узбекистан «Камолот» и соответствующего постановления Кабинета Министров республики.

В заседании участвовали руководители министерств и ведомств Узбекистана, представители организаций — учредителей фонда. Отмечалось, что пока еще не все организации, ставшие учредителями фонда, уделяют достаточное внимание развитию его деятельности, его поддержке. На заседании выступили государственный советник Президента Узбекистана Т. Алимов, заместитель Премьер-министра республики Д. Гуломов, хоким города Ташкента К. Туляганов. Наряду с членами правления,

ТАШКЕНТЦЫ В ГОСТЯХ У ВОИНОВ



Наш народ всегда почитал своих сынов, несущих воинскую службу, исполняющих свой гражданский долг перед Родиной. И потому, интересуясь тем, как они осваивают военное дело, живут и отдыхают, представители общественности проводят встречи с солдатами. Недавно гостями одного из воинских подразделений в городе Термезе стали родители юношей, призванных из Яккасарайского района Ташкента, представители районного хокимията.



Командование подразделения, войны тепло встретили дорогих гостей. Рано-рано Халибуллаев из махаллы «Бошкит» обнимала своего сына Шероба, семилетняя Дильдора не отрывала восхищенного взгляда от своего брата в военной форме. Здесь же служит и школьный друг Шероба Суниат Сапхон, который также был рад встрече с жителями своей махаллы. Много о чем нашлось поговорить с земляками и ташкентцу Хусниддину Нахмиддинову. Такой же радост-

ной стала встреча Владимира Яковенко с сыном Алексеем. Он рассказал отцу, что служба проходит отлично, что он уже освоил профессию связиста. После ужина встреча продолжилась в клубе воинского подразделения. Руководителем делегации, председателем районного фонда «Камолот» Мавлода Рамиджанова, офицер отдела по делам обороны Шухрат Юсупов рассказали военным новости о жизни Ташкента. Сотрудница отдела культуры районного хокимията Аромат Худайбердиева исполнила песни, которые солдаты слушали с большим воодушевлением. Затем на сцену вышли и воины, выступили со своими концертными номерами.

Интересно прошел и второй день пребывания гостей в подразделении. На даштарах солдаты полади плов и другие блюда, приготовленные столынными поварами А. Камоловым, А. Сахибном. На церемонии прощания воинам были вручены подарки, присланные якутскими друзьями — спортивный инвентарь, медикаменты, письменные принадлежности. Ч. ТУХТАЕВ, корр. УзА. НА СНИМКАХ: встреча гостей в Ташкенте; теплая встреча — пограничник Аваз Гусев с мамой и сестрой Дильдорой. Фото И. ХОДЖАЕВА. (Фотохроника УзА).

ФРАНКФУРТСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ: УЗБЕКИСТАН НА НОВОЙ СТУПЕНИ ПРОГРЕССА

«Дни экономики Узбекистана в Германии» — так называлась международная конференция, прошедшая 18-19 июня во Франкфурте. Инициаторами ее проведения были Государственный комитет по управлению государственным имуществом и поддержке предпринимательства Республики Узбекистан, общество «Германия — Центральная Азия», «Дойче банк», магистрат города Франкфурта-на-Майне, посольство Узбекистана в Фелеративной Республике Германии. Это предложение было одобрено правительством Республики Узбекистан. Основная цель проведения такой международной конференции состояла в том, чтобы на ней продемонстрировать успехи Узбекистана, достигнутые за годы независимости, рассказать о ходе экономических реформ, его более расширить, углубить и активизировать сотруд-

ничество с предпринимателями Германии, а также увеличить приток иностранных инвесторов в нашу страну для их участия в развитии экономики республики. В какой степени были достигнуты эти цели? Скажем сразу: международная конференция превзошла все ожидания, то есть основные ее цели были полностью достигнуты. В этом и убежден как участник данного мероприятия. Более того, теперь с уверенностью можно сказать, что такие конференции необходимо проводить и в других странах. В этом отношении у нашей республики уже имеется соответствующий опыт. Так, в октябре 1995 года аналогичное мероприятие было проведено в швейцарском городе Женеве, и оно также имело высокий эффект. Словом, сама (Окончание на 2-й стр.).

Оптимисты рынка

его структурным подразделением. Однако при отсутствии кадров остро встал вопрос: «А кому же работать?» Ведь монтаж оборудования или блока целостройки очистки высококачественного газа требует высочайшей точности и незаурядного мастерства! Мес-

ими А. А. Патона, Ташкентского технического университета. Потому-то и расширяется управление не только численностью: лишь за один квартал приобрели три автокрана, один суперМАЗ, автобус, а вскоре будет сформирован свой специальный автотехнологический парк.

то уехавших заняли молодые кадры, иные из них не только не имели опыта или навыков — даже представления не имели о высококачественном монтаже. Специально для обучения кадров созданы (кстати, впервые в тресте) учебный комбинат, вложив в него львиную часть средств. В качестве преподавателей стали приглашать специалистов из треста, технического университета, местных вузов. Учебу в комбинате проходит каждый — от вышедшего на работу до главного инженера. Благо, многие еще не совсем отвыкли от школьной скамьи и студенческих аудиторий. Более полновы коллектива, а работает в нем сейчас 650 человек, в три раза больше, чем два года назад, — молодые люди до 30 лет. И почти каждый обучился или повысил свою квалификацию в местном учебном центре. Сейчас из 130 сварщиков 18 имеют шестой разряд, 26 — пятый. Такой мощной командой «сварщиков» нет не только в Кашкарале, но и в любом другом подразделении республиканского треста. Но нет предела совершенству: в управлении все еще поговаривают об усилении установившихся связей с Киевским НИИ электросварки

8.516 сумов. И это — несколько заниженная цифра. Ведь почти треть коллектива занята пока в непроизводственной сфере: строительство поселка для работников, подсобное хозяйство, вспомогательных цехах. Их работа пока не отражается в статистической графе «выработка». Поинтересуйтесь же сами управление. Сейчас территория управления, выросшая до 13 гектаров (по согласованию с местными властями управление взяло под свою «охранительную» бровь землю вокруг предприятия), больше напоминает большую строительную площадку. Разбит фруктовый сад, создано пудовое хозяйство, строятся теплица, гостиница, комплекс социально-бытовых объектов, новые корпусы механического и других цехов. В пудовом хозяйстве уже набирают вес сотни тысяч мальков карпа, сазана, толстолобика, белого амура. Уже к осени здесь намерены выловить первые ценные рыбы.

ких военных ранено 73 человека. Руководство армии отрицает, что были применены чрезвычайные меры, заявляя, что солдаты вели себя весьма сдержанно — даже после того, как демонстранты начали забрасывать их камнями. Насильственные действия были применены лишь тогда, когда демонстранты прошли маршем две с половиной мили через центральную часть Джакарты, чтобы выразить протест раскольникам внутри демократической партии, которых поддерживают военные. Раскольники хотят сместить руководителя партии Мегавати Сукарнопутри.

Из-за отсутствия такого завода коммунальное хозяйство Ташкента ежегодно вынуждено вывозить более 300 тысяч тонн бытовых и промышленных отходов. В 1995 году на эти цели было израсходовано почти 150 млн. сумов. Эти цифры прозвучали на презентации модели действующей модели мусороперерабатывающего терминала, а также технико-экономического обоснования строительства в Ташкенте безотходного комплекса по переработке и утилизации бытовых и промышленных отходов на 800 тыс. тонн в год. Инициатором разработки выступила фирма «Биком», которая за счет собственных средств отплатила за проект и не только для города Ташкента.

ЗДЕСЬ ВИДЯТ ПЕРСПЕКТИВУ

чтобы быть менее зависимым от других, открыты новые цехи, участки, закупается и изготавливается необходимый инструмент, а недавно швейный цех управления изготовил для коллектива фирменную спецодежду — удобную, прочную и эластичную. Это оказалось гораздо дешевле, чем приобретать в других организациях.

«А почему бы и нет? — переспрашивает Кураат Исмаилович. — Видели, как одеты иностранцы? С иголочки, в фирменную. Наши работники не хуже. Значит, и условия должны соответствовать, и спецодежда. Правда, производительность у тех пока выше, но через год-два, когда приобретем необходимые инструменты, и у нас будет такая же выработка».

К слову сказать, в кабинете начальника меня познакомили с любительными цифрами: в первом квартале спейстрет N 93 всями тринадцатого подразделениями выполнил работ на 13,8 миллиона сумов, и около трети их приходится на долю Каршинского управления. Выработка на одного работающего в месяц в дефицитном питом составила 7,250 сумов, а в нынешнем —

в замкнутом цикле. — И, разумеется, самый животрепещущий вопрос: когда можно ожидать начала работы завода? — Комплекс на 78 процентов может быть построен за счет собственных и научных потенциалов республики. Однако с целью ускорения ввода объекта в действие намечается приобретение отдельного оборудования в России и Украине.

«РИДЕРС ДАЙДЖЕСТ» ПРОВЕРЯЕТ ЧЕСТНОСТЬ ЕВРОПЕЙЦЕВ БРЮССЕЛЬ. Недавно американский журнал «Ридерс дайджест» провел испытание надежности европейцев на честность. 10 бухгалтеров были отправлены в 20 городов, а затем сотрудники проследили, сколько из них были возвращены владельцам. В кошельках содержались информация личного характера и 50 долларов. Результаты эксперимента таковы: все 10 бухгалтеров были возвращены в Осло (Норвегия) и Осло (Дания). А в общем 116 из 250 бухгалтеров (или 46 процентов) были возвращены. В подобном же эксперименте, проведенном в прошлом году в Соединенных Штатах, были возвращены 67 процентов кошельков.

«БИКОМ»: ОТХОДЫ — В ПОЛЬЗУ

переработки отходов, да такой, чтобы буквально все пошло в дело. Конечно, мысль о переработке витает во многих странах. Все крупные города мира в той или иной степени страдают от обилия отходов. Первое, что приходит на ум, — сжигание или выработка мусора. Ни то, ни другое до конца не отвечает экологическим и санитарным требованиям, предъявляемых к объектам такого рода. Наши технологи избрали принципиально другой путь, который основан на сбалансированной мезотехнологической системе с замкнутым технологическим циклом и выходом на конечную продукцию, сделав его высокопри-

быльям и экологически чистым. Принцип этот основан на разделении пищевых и непищевых отходов. Оказалось, что в мире аналога этому нет. Есть, правда, в Соединенных Штатах попытки разделения отходов, но они проводятся вручную. — Каков же реальный путь от проекта до ввода в действие завода? — Без помощи хокимиятов нам не обойтись, — говорит Р. Асанов. — Они, в первую очередь, должны быть заинтересованы в быстрейшем строительстве завода. К сожалению, никто из хокимиятов не пришел на сегодняшнюю презентацию, хотя приглашения были посланы за-

По пути прогресса

благодарности. Тем не менее мы не теряем надежды на поддержку. Есть первые приятные слухи. В одной из махалел Мирзо-Улукбекского района, например, начал проводиться эксперимент по раздельному сбору отходов — пищевых и непищевых. — А какую конкретно продукцию можно получить из отходов? Иными словами, на выпуск каких изделий ориентируется будущий завод? — Из пищевых отходов мы будем получать удобрения, компоста. Из непищевых — все пойдет в дело: стекло, кожа, даже листья. Все это прессуется и получается то же ДСП. Хочу еще раз подчеркнуть, что мы разрабатываем безотходную технологию

«Я считаю несправедливым налагать это бремя расходов на Штаты», — сказал кандидат в президенты от республиканской партии по завершении своей трехдневной поездки по Калифорнии. Президент Клинтон заявил, что он наложит вето на законопроект, если в нем будет содержаться эта поправка. ХАМАС ПРЕДЛАГАЕТ ПРЕКРАТИТЬ АТАКИ ИЕРУСАЛИМ. Возмущающая исламская группировка Хамас предлагает прекратить нападения на евреев, если новый премьер-министр Бенжамина Нетаньяху установит военные действия в секторе Газа, распространенной в Израиле в обмен на прекращение «сионистского терроризма в любой форме». Высокопоставленный представитель группировки Хамас подтвердил это предложение и заявил, что насильственные действия будут продолжаться, если Израиль откажется принять данное предложение. СОЛДАТЫ РАЗОГНАЛИ ДЕМОНСТРАЦИЮ ДЖАКАРТА. После разгона демонстрации силами индонезий-

ВОЕННЫЙ САМОЛЕТ ПОТЕРПЕЛ АВАРИЮ В ИЛЛИНОЙСЕ Военный реактивный самолет Ф-18 потерпел аварию на поле вблизи города Бетальмо в штате Иллинойс. Как сообщается, пилот погиб при катастрофе, но на земле никто не пострадал. Согласно заявлению представителя Пентагона, это был односторонний истребитель Военно-морских сил, арендованный компанией «МакДоннелл Дуглас» в связи с приближающейся авиакатастрофой. В компании «МакДоннелл Дуглас» заявили, что один из их пилотов проводил тренировочный полет перед авиакатастрофой и потерпел аварию.

КЛИНТОН СУЩЕСТВЕННО СПЕЦИАЛИЗИРУЕТСЯ

НЬЮ-ЙОРК. Последнее опрос общественного мнения показывает, что президент Клинтон значительно обогнал Боба Доула в предвыборной гонке по всей стране и в особенности в трех больших штатах. Так, в Техасе, где в течение 20 лет избиратели голосовали за республиканцев, Клинтон идет с Доулом почти на равных, а во Флориде он оторвался на 13 очков. Согласно опросам равнозначительной корпорации Эй-би-си и газеты «Вашингтон пост», Клинтон, если бы президентские выборы состоялись сегодня, набрал бы 55 процентов голосов, а Доул — 35.

ДОУЛ: ДАВАТЬ ОБРАЗОВАНИЕ ДЕТЕМ НЕЛЕГАЛЬНЫХ ИММИГРАНТОВ — НЕСПРАВЕДЛИВО

ЛОС-АНДЖЕЛЕС. Боб Доул выступил за ускорение одобрения нового законопроекта, позволяющего штатам запрещать детям нелегальных иммигрантов получать государственное образование. «Я считаю несправедливым налагать это бремя расходов на Штаты», — сказал кандидат в президенты от республиканской партии по завершении своей трехдневной поездки по Калифорнии. Президент Клинтон заявил, что он наложит вето на законопроект, если в нем будет содержаться эта поправка. ХАМАС ПРЕДЛАГАЕТ ПРЕКРАТИТЬ АТАКИ ИЕРУСАЛИМ. Возмущающая исламская группировка Хамас предлагает прекратить нападения на евреев, если новый премьер-министр Бенжамина Нетаньяху установит военные действия в секторе Газа, распространенной в Израиле в обмен на прекращение «сионистского терроризма в любой форме». Высокопоставленный представитель группировки Хамас подтвердил это предложение и заявил, что насильственные действия будут продолжаться, если Израиль откажется принять данное предложение. СОЛДАТЫ РАЗОГНАЛИ ДЕМОНСТРАЦИЮ ДЖАКАРТА. После разгона демонстрации силами индонезий-

ФРАНКФУРТСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ:
УЗБЕКИСТАН НА НОВОЙ СТУПЕНИ ПРОГРЕССА



тысячи человек, он обслуживает 8 миллионов клиентов. Об этом шла речь во время встречи делегации Узбекистана с руководителями «Дойче банка».



В качестве примера сотрудничества этого банка с Национальным банком Узбекистана можно назвать совместное издание «Бизнес-гайд по Узбекистану».

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

Жизнь подсказывает, что продолжение такой традиции имеет важное значение в деле повышения международного авторитета нашей республики, привлечения иностранных инвесторов, привнесения современных передовых технологий в различные отрасли народного хозяйства страны.

Франкфуртская конференция несколько отличалась от обычных форумов. Участвовавшие в ней представители нашей страны — заместители Премьер-министра Республики Узбекистан Виктор Чжен, Мирабор Усманов, руководители ряда министерств, комитетов, концернов, корпораций, банков, бирж уделяли время не только заседаниям и совещаниям. Скорей наоборот. Они больше занимались практической работой, проведением деловых встреч. Специалисты каждой отрасли вели конструктивный диалог со своими германскими коллегами, намечали меры по реализации конкретных задач. В результате были подписаны десятки договоров о сотрудничестве. Здесь уместно особо отметить договоры о сотрудничестве с рядом германских фирм и компаний, которые заключили министр связи Узбекистана Т. Рахимов, председатель ассоциации «Узметасабзавотузманот», «Оник-овкат санаоти» Б. Насыров и А. Касымходжаев, первые заместители председателей ассоциаций «Узкимеаноат», национальной компании «Узбектуризм» А. Возненко и Н. Абдуллаев и руководители других организаций. Нет сомнения в том, что укрепляющееся сотрудничество нашей страны с различными фирмами и компаниями, новые подписанные документы дадут плодотворные результаты, будут способствовать дальнейшему расширению деловых связей, привлечению германских бизнесменов в развитие экономики республики.

Работа членов делегации Узбекистана началась сразу же по прибытию во Франкфуртский аэропорт. Группа во главе с руководителем делегации, председателем Госкомимущества В. Чженом вылетела в город Магдебург, где онакомилась с деятельностью фирмы «Скет», договорилась о сотрудничестве с ней. Неожиданно тепло прошла встреча делегации Узбекистана с обер-бургомистром города Франкфурта господином П. Рот, в ходе которой руководитель делегации В. Чжен рассказал вкратце о реформах, осуществляемых в нашей стране. Госпожа П. Рот выразила удовлетворение тем, что руководство Узбекистана решило открыть Торговый дом «Узбек савадо уйи» именно во Франкфурте.

Члены делегации посетили здание, предназначенное для «Узбек савадо уйи». Примечательно, что оно расположено рядом с домом, в котором жил великий немецкий поэт Гёте... Своей открытостью, богатством неординарных идей запомнилась встреча, состоявшаяся в Германском обществе по техническому сотрудничеству. Директор этой организации господин Дикс и представитель министерства Германии по экономическому сотрудничеству и прогрессу господин Кальдер говорили о сотрудничестве этого общества с Узбекистаном, его перспективах. Поддерживая эти связи, В. Чжен особо отметил, что некоторые проекты, предлагаемые этой организацией, носят долгосрочный характер, и сегодня нельзя ска-



зат, что все они полностью работают. — Сегодняшний Узбекистан резко отличается от Узбекистана 1991 года, и даже 1993 года, — сказал В. Чжен. — Ибо наши успехи, достигнутые за пять лет независимости, по своей весомерности могут быть приравнены к событиям, которые происходят в течение десятилетий, а может быть, и столетия. Технология, используемая сейчас на предприятиях Узбекистана, формы собственности, интеллектуальный потенциал страны сегодня совершенно иные, их нельзя сравнить даже с тем, что было 3—4 года назад. В то время, когда некоторые страны на постсоветском пространстве все еще раздумывают, по какому пути идти в деле реализации реформ, Узбекистан перешел к очередному этапу реформ. Это результат того, что с первых же дней независимости Президент Ислам Каримов четко определил основные принципы развития страны. Узбекистан имеет собственную модель реализации реформ и определения прогресса. И сегодня сама жизнь доказала правильность избранного пути. Это увидела и признала мировая общественность. Стало быть, наши иностранные партнеры, в том числе и германские, должны относиться к нам с учетом этой точки зрения.

Не будет преувеличением сказать, что в сотрудничестве между Узбекистаном и Германией особое место занимает «Дойче банк». Еще в 1992 году с ним установил корреспондентские отношения Национальный банк внешнеэкономической деятельности Узбекистана. В настоящее время «Дойче банк» является основным клиринговым центром по расчетам Национального банка в немецких марках.

В Узбекистане представительство «Дойче банка» открылось 7 сентября 1993 года. За это время несколько сотрудников Национального банка Узбекистана побывали на стажировке в «Дойче банке». Сейчас ряд министерств, организаций и ведомств нашей страны совместно с ним осуществляют десятки проектов. Следует сказать, что «Дойче банк» является одним из крупнейших банков не только в Германии, но и во всем мире. Он был образован в 1879 году и сегодня по объему капитала занимает первое место в Германии и 13-е — в мире. Обратите внимание на следующие цифры: по итогам 1995 года капитал банка составил 19,6 миллиарда долларов США, а прибыль — 1,47 миллиарда долларов США. Банк имеет 2 100 филиалов и представительств, из них 400 находятся за рубежом. В банке работает 74

тысячи человек, он обслуживает 8 миллионов клиентов. Об этом шла речь во время встречи делегации Узбекистана с руководителями «Дойче банка».

Докладчик подробно охарактеризовал вопросы узбекско-германского сотрудничества, рассказал о его плодотворности. Он отметил, что важным фактором этому послужили визиты Президента Ислама Каримова в Германию в 1993 и 1995 годах, а также визит в Узбекистан Федерального президента Германии Р. Герцога. Сейчас в республике действуют 58 совместных предприятий, созданных вместе с германскими партнерами. Наиболее плодотворно они работают в сферах промышленного производства, торговли, общественного питания, здравоохранения, науки, культуры и других отраслях. Здесь уместно особо отметить деятельность таких крупных фирм, как «Мерседес», «Саламандер», «Алкател» и других.

С большим вниманием был заслушан доклад председателя правления Национального банка Узбекистана Рустама Азимова об инвестиционных возможностях и финансовой инфраструктуре Республики Узбекистан. На конференции выступили генеральный директор Агентства по иностранным инвестициям Узбекистана Ф. Максудов, советник по странам СНГ Федерального министерства экономики Германии Р. Лукас, а также представители фирм и компаний «Фрезинус», «Дегусса», «Фортитум», «Энтеманшн», «Лурги» и других.

В ходе работы конференции мне было приятно видеть, как повышается интерес ее участников к Узбекистану, растет число желающих сотрудничать с нашей страной. На это мероприятие были приглашены 200 человек. Но до начала его работы количество желающих участвовать увеличилось. В этой конференции участвовали не только представители немецких деловых кругов, но и их коллеги из Англии, Голландии и ряда других стран. Они с большим заинтересованностью слушали мнения о нашей стране, стремились по возможности ближе познакомиться с представителями Узбекистана, установить с ними деловые связи. Это еще раз свидетельствует о том, что наша республика открылась миру и мир стремится к сотрудничеству с Узбекистаном.

Большой интерес вызвала у всех организаторов здесь выставка, экспонаты которой рассказывали о жизни Узбекистана. В одно мгновение разошлись по рукам буклеты, вестники, книги, плакаты, в которых содержались сведения о различных отраслях экономики и культуры нашей страны.

По завершении конференции ее участники перешли в Кабинет городского магистрата. Здесь состоялась презентация книги «Ислам Каримов — Президент нового Узбекистана». Об этой книге рассказывал В. Чжен. Книгу написали профессор Л. Левитин и Д. Карлайл. Один из авторов — Л. Левитин, живет в городе Франкфурте, а Л. Карлайл — в американском городе Бостон. Но у этих ученых совпадают мнения об осуществляемых в Узбекистане преобразованиях, о мужественности и самоотверженной деятельности Президента Ислама Каримова, именно поэтому они вместе взялись за создание этой книги. Об этом подробно говорит в предисловии к книге Л. Левитин.

В конференции, презентации, других мероприятиях приняли участие заместитель Премьер-министра республики М. Усманов, Чрезвычайный и Полномочный Посол Узбекистана в ФРГ А. Шайхов.

Это мероприятие, насыщенное деловыми встречами и диалогами, стало своеобразной презентацией успехов, достигнутых нашей страной за пять лет, а также планов и программ, которые намечено осуществить в ближайшей перспективе. Вместе с тем оно стало еще одним призывом к иностранным, в частности, германским предпринимателям к взаимовыгодному сотрудничеству. Следовательно, такие мероприятия необходимо проводить чаще. Ибо каждое большое дело, крупномасштабное сотрудничество начинается с диалога, обмена мнениями. Делается анализ работы, совершаемой в ходе встреч, выявляются допущенные недостатки, подводятся итоги, определяются пути сотрудничества на будущее. Стало быть, делается шаг в новый этап развития. В этом отношении франкфуртская конференция также вылилась событием большого значения.

М. ХАЗРАТКУЛОВ, Ташкент — Франкфурт — Ташкент. (УзА).

ми действовало десятки тысяч частных и малых предприятий. Дальнейший этап экономических реформ будет включать следующие основные компоненты: — крупномасштабную приватизацию с участием в ней широких слоев населения, реструктуризацию предприятий; — ускоренное развитие рынка ценных бумаг; — пост-приватизационную поддержку предприятий; — развитие малых и средних предприятий; — создание класса собственников;

— привлечение иностранных инвесторов. Докладчик подробно охарактеризовал вопросы узбекско-германского сотрудничества, рассказал о его плодотворности. Он отметил, что важным фактором этому послужили визиты Президента Ислама Каримова в Германию в 1993 и 1995 годах, а также визит в Узбекистан Федерального президента Германии Р. Герцога. Сейчас в республике действуют 58 совместных предприятий, созданных вместе с германскими партнерами. Наиболее плодотворно они работают в сферах промышленного производства, торговли, общественного питания, здравоохранения, науки, культуры и других отраслях. Здесь уместно особо отметить деятельность таких крупных фирм, как «Мерседес», «Саламандер», «Алкател» и других.

С большим вниманием был заслушан доклад председателя правления Национального банка Узбекистана Рустама Азимова об инвестиционных возможностях и финансовой инфраструктуре Республики Узбекистан. На конференции выступили генеральный директор Агентства по иностранным инвестициям Узбекистана Ф. Максудов, советник по странам СНГ Федерального министерства экономики Германии Р. Лукас, а также представители фирм и компаний «Фрезинус», «Дегусса», «Фортитум», «Энтеманшн», «Лурги» и других.

В ходе работы конференции мне было приятно видеть, как повышается интерес ее участников к Узбекистану, растет число желающих сотрудничать с нашей страной. На это мероприятие были приглашены 200 человек. Но до начала его работы количество желающих участвовать увеличилось. В этой конференции участвовали не только представители немецких деловых кругов, но и их коллеги из Англии, Голландии и ряда других стран. Они с большим заинтересованностью слушали мнения о нашей стране, стремились по возможности ближе познакомиться с представителями Узбекистана, установить с ними деловые связи. Это еще раз свидетельствует о том, что наша республика открылась миру и мир стремится к сотрудничеству с Узбекистаном.

Большой интерес вызвала у всех организаторов здесь выставка, экспонаты которой рассказывали о жизни Узбекистана. В одно мгновение разошлись по рукам буклеты, вестники, книги, плакаты, в которых содержались сведения о различных отраслях экономики и культуры нашей страны.

По завершении конференции ее участники перешли в Кабинет городского магистрата. Здесь состоялась презентация книги «Ислам Каримов — Президент нового Узбекистана». Об этой книге рассказывал В. Чжен. Книгу написали профессор Л. Левитин и Д. Карлайл. Один из авторов — Л. Левитин, живет в городе Франкфурте, а Л. Карлайл — в американском городе Бостон. Но у этих ученых совпадают мнения об осуществляемых в Узбекистане преобразованиях, о мужественности и самоотверженной деятельности Президента Ислама Каримова, именно поэтому они вместе взялись за создание этой книги. Об этом подробно говорит в предисловии к книге Л. Левитин.

В конференции, презентации, других мероприятиях приняли участие заместитель Премьер-министра республики М. Усманов, Чрезвычайный и Полномочный Посол Узбекистана в ФРГ А. Шайхов.

Это мероприятие, насыщенное деловыми встречами и диалогами, стало своеобразной презентацией успехов, достигнутых нашей страной за пять лет, а также планов и программ, которые намечено осуществить в ближайшей перспективе. Вместе с тем оно стало еще одним призывом к иностранным, в частности, германским предпринимателям к взаимовыгодному сотрудничеству. Следовательно, такие мероприятия необходимо проводить чаще. Ибо каждое большое дело, крупномасштабное сотрудничество начинается с диалога, обмена мнениями. Делается анализ работы, совершаемой в ходе встреч, выявляются допущенные недостатки, подводятся итоги, определяются пути сотрудничества на будущее. Стало быть, делается шаг в новый этап развития. В этом отношении франкфуртская конференция также вылилась событием большого значения.

М. ХАЗРАТКУЛОВ, Ташкент — Франкфурт — Ташкент. (УзА).

ЗАКОНЫ ДОЛЖНЫ РАБОТАТЬ

Но для этого их надо довести до каждого трудового коллектива, каждого человека

Своевременное и в полном объеме выполнение указов Президента и постановлений Кабинета Министров во многом определяется степенью информированности самых широких слоев населения и членов трудовых коллективов о содержании этих документов. Люди должны знать и уметь осмысливать их значение в повседневной жизни. Та работа, которую в этом направлении проводят средства массовой информации, — публикация текстов указов и постановлений, комментариев к ним юристов, экономистов и других специалистов — в немалой степени помогает понять суть законодательных актов, способствует правовому воспитанию населения. Но есть службы, о деятельности которых нечасто можно прочитать на страницах наших газет, но предельно важное значение которых именно в этом — в вопросах информирования людей о принимаемых указах Президента и решениях правительства. Речь идет о контрольных инспекциях, созданных в хокимиятах районов и городов.



Вот уже несколько лет, как при хокимиятах, а также на крупных предприятиях и в организациях действуют рабочие группы по контролю исполнения указов Президента Республики Узбекистан и постановлений Кабинета Министров. На предприятиях, в организациях и учреждениях работа ведется по-разному: и через производственные совещания, собрания, через стенную и многотиражную печать.

В соответствии с указами Президента Республики Узбекистан, — говорит, к примеру, председатель правления акционерного общества «Таштекстиль» Н. Узатов, — на комбинате своевременно издаются приказы по исполнению того или иного документа. Так, сразу после опубликования в печати указа Президента Республики Узбекистан материалы перепечатываются в газете «Тукимачилар овози» («Голос текстильщика»). Выписки из приказов по комбинату разданы по фабрикам и подразде-

лениям. Один раз в месяц они обсуждаются на рабочих собраниях, в цеховых организациях НДПУ и доводятся до каждого рабочего. К примеру, согласно соответствующим правительственным документам с 1 апреля 1996 г. в АО «Таштекстиль» установлены ежемесячные пособия семьям, имеющим детей в возрасте до 16 лет. Увеличены с 1 апреля 1996 г. ежемесячные пособия по уходу за ребенком до достижения им возраста двух лет, а также увеличены на 40 процентов пенсии пенсионерам, работающим на комбинате. Всем подразделениям направлены Положения о порядке выплаты пособий семьям, имеющим детей в возрасте до 16 лет, и ежемесячные пособия по уходу за ребенком до достижения им двухлетнего возраста. Во всех производствах комбината установлены стенды, где отражается продленная работа о ходе выполнения указов Президента. На местах работают группы контроля.

— В центре внимания администрации комбината и группы контроля, — говорит в заключение Н. Узатов, — находятся вопросы использования рабочего времени, повышения качества выпускаемой продукции, выполнения указов Президента, постановлений Кабинета Министров и систематического контроля за их исполнением. По инициативе контрольной инспекции города изготовлены и направлены в районы специальные плакаты с текстами указов и постановлений по вопросам экономической реформы, социальной защиты населения, студентов и учащихся. В последнее время центр информационно-правовой работы перемещается по месту жительства граждан, в махаллы города. Разъяснением занимаются активисты. К ним привлекаются преподаватели, студенты, живущие в данной местности. Разъяснения и комментарии к указам, постановлениям, нормативным актам проводятся в форме бесед или лекций, что дает возможность каж-

дому человеку понять и осмыслить значение этих документов. Сегодня нельзя сказать, что контрольными инспекциями сделано все по организации информирования людей о принятых указах Президента и решениях правительства. Эта работа требует совершенствования и новых подходов. Многие предстоит сделать и по информированию граждан о результатах проверок и принятых мерах по устранению выявленных нарушений и недостатков. А они, к сожалению, еще имеются. Изучение хода выполнения, например, указов Президента Республики Узбекистан показывает, что в отдельных случаях некоторые руководители проявляют непростительную медлительность в организации исполнения указов, по-прежнему ждут директивных указаний свыше. Факты низкого уровня исполнительской дисциплины отдельных должностных лиц выявлены в ходе проверки выполнения указов Президента по вопросам введения в действие Положения о паспортной системе, оказания материальной помощи малообеспеченным семьям. Одной из причин такого положения, как отмечалось на заседании Межведомственного совета при контрольной инспекции хокимията города, рассматриваются итоги проверки, является недостаточная информированность людей о принятых указах и постановлениях, а порою незнание нормативных документов самими исполнителями. Законы, указы Президента, решения правительства должны работать — это одно из важнейших направлений построения правового государства. Но для того чтобы они работали, нужны и высокий уровень исполнительской дисциплины, и самая широкая разъяснительная работа.

Advertisement for a joint exhibition by 'Ilgor-E' (Tashkent) and 'Yuni Mebl' (Cairo). It includes logos, company names, and details about the exhibition of Egyptian consumer goods on June 24, 1996, at the Union Artists' Salon in Tashkent.

Table titled 'СВЕДЕНИЯ о процентных ставках коммерческих банков по выданным кредитам и депозитам юридических лиц и вкладам населения за май 1996 г. в национальной валюте'. It lists various banks and their interest rates for different types of loans and deposits.

К 2500-летию Бухары

В ТОЙ КРЕПОСТИ БЫВАЛ АВИЦЕННА...

В историческом центре Бухары найдено место величественной древней крепости. Арк, одна из самых крупных в среднеазиатском междуречье крепостей. Возвышаясь почти на 20 метров над уровнем окружающей местности, она занимала площадь около 4 гектаров.

Один из древнейших городов мира — Бухара — вообрал в себя множество выдающихся памятников архитектуры. Древняя часть современной Бухары по сути — музей истории средневекового зодчества Мавераннахра. Но в отличие от музеев, ее экспонаты неотъемлемо входят в повседневную жизнь города.

В течение многих столетий Арк изменял свой облик — увеличивался по высоте, обстраивался, укреплялся новыми каменными стенами. Арк — памятник фортификации и монументальной дворцовой архитектуры, созданный трудом народа, искусными руками усто, памятник, который неоднократно разрушался, но, как птица Феникс, вновь возрождался. Еще недавно за стенами Арка текла жизнь бухарских правителей, о которых ныне напоминают лишь экспонаты современного музея, созданного внутри цитадели.

В течение многих столетий Арк изменял свой облик — увеличивался по высоте, обстраивался, укреплялся новыми каменными стенами. Арк — памятник фортификации и монументальной дворцовой архитектуры, созданный трудом народа, искусными руками усто, памятник, который неоднократно разрушался, но, как птица Феникс, вновь возрождался. Еще недавно за стенами Арка текла жизнь бухарских правителей, о которых ныне напоминают лишь экспонаты современного музея, созданного внутри цитадели.

Бухарский Арк имеет богатую многовековую историю. Он начал свое существование по меньшей мере полторы тысячи лет назад, и сейчас он дает возможность прикоснуться нам к далекому прошлому. Сегодня, в связи с приближающимся юбилеем Бухары, идет реконструкция крепостных стен Арка. Жизнь легендарной крепости продолжается.

А. ТЯМАЕВА, сотрудник отдела архитектуры Института искусствознания им. Хамзы.

Лето, каникулы...

СКАУТЫ ИДУТ ПО ТРОПАМ ЧИМГАНА



Члены отряда скаутов при Чирчикском клубе туристов принимают участие в различных мероприятиях областного масштаба, а самые выносливые недавно совершили восхождение на Большой Чимган.

Скауты — мальчишки и девочки школьного возраста подерживают связь со своими сверстниками за рубежом. Летняя пора собирает скаутов Чирчика, Ташкента в новые походы по родному краю. Скаутинг не ограничивается лишь туризмом и тем, что связано с туристскими походами, он многолик и дает юным большие возможности для творчества — считает один из энтузиастов движения скаутов в Узбекистане, руководитель Чирчикского клуба туристов Леонид Юрьевич Козловский.

И вот в начале девятидесятых произошло второе рождение скаутинга, а точнее в 1992 году в Чирчике сформировался отряд скаутов (под руководством А. Мургуна и Л. Козловского). Был организован первый мобильный лагерь в горах — скаут-кемп. Скаутинг — это реализация программ детского здоровья, экологического мышления, рачительное отношение к природным ресурсам, это гитара, это песни, которая всегда поднимает дух, пробуждает сил, учит жить дружно и весело. Немного статистики: 16 миллионов скаутов действуют более чем в 150 странах мира. Скаутинг — не политическое, неправительственное движение, основанное на полной добровольности его членов. Это учба через дело, приверженность поиску духовных ценностей жизни, развитие чувства личной ответственности, стремление к солидарности, это высокий романтический настрой. В нашей республике — стране живописных гор и долин у скаутизма есть перспективы. Прекрасно то, что ребята из отряда скаутов проводят время в более естественных условиях, живут в палатках, учатся понимать и беречь природу, двигаться по азимуту, они умеют приготовить пищу на костре, не теряются в сложных ситуациях. Любовь к Родине, труд, творчество, взаимовыручка — вот их девиз на тропах Чимганских гор и далее — вездe. Руководители скаутских отрядов готовы в течение лета проводить мероприятия познавательного и развлекательного характера. Приглашая к путешествию всех желающих, они надеются на взаимное коммерческих структур, появление спонсоров скаутинга. А для этого по всем вопросам нашим читателям надо лишь обратиться в Чирчикский клуб туристов.

Наш корр. НА СНИМКЕ: скауты Чирчика и Ташкента на утренней поверке.

Игры — дело серьезное

У ВОЛЕЙБОЛА ПОЯВЛЯЕТСЯ ПУЛЬС

На днях в Навои прошли заключительные туры мужского и женского волейбольного чемпионатов страны. Главная особенность этих первенств в нынешнем году то, что их проведением, можно сказать, единолично занялась республиканская федерация волейбола, возглавляемая председателем корпорации «Узавторанс» Л. Ахметовым. Эта корпорация стала генеральным спонсором чемпионатов, обеспечивая аренду залов, оплату судей и технического персонала, а также через свои подразделения в областях, помогая командам решать транспортные проблемы. А это уже немалая помощь. Командам остается только позаботиться об оплате проживания и питания, то есть о собственных спонсорах. Как бы сложно это ни было, вопросы эти решаемые, в чем убедил и финишировавший чемпионат.

Приоритет спортивных игр в деле повышения спортивности нашей молодежи неоспорим. И потому не могут не радовать свидетельства определенных сдвигов в лучшую сторону в работе федераций гандбола, волейбола — возрождения некогда сильных команд на местах, повышения конкуренции в играх чемпионатов Узбекистана.

сайд) и команда города Нукуса. Удивило, правда, отсутствие представителей одной из самых волейбольных областей — Ферганской, чьи волейболисты весной стали бронзовыми призерами спартакиады Узбекистана. Но позиция федерации сегодня в этом вопросе проста — в чемпионате играют те, кто этого хочет. Желание же, убеждены здесь, будет. Не сегодня, так завтра: волейбол достаточно популярен и не нуждается в силовых методах привлечения команд — сами появятся, когда увидят, что чемпионат — это серьезное и стабильное соревнование.

Женщины разыграли свое первенство в два круга. Сначала сыграли на базе института физкультуры в Ташкенте местный СКИФ, навоийская «Виктория», а также дружины из Ферганы и Андижана. Хозяйки обыграли всех со счетом 3:0, а в споре за вторую позицию ферганки вырвали победу у навоийских девушек — 3:2. В Навои СКИФ снова не знал проблем, а «Виктория» все же обошла представительниц Ферганской долины, выиграв главный для себя матч со счетом 3:1.

И снова возвращаемся к организующей роли федерации. На закрытии соревнований от ее имени были вручены почти три десятка ценных призов — игрокам команд-чемпионов, а также признанным лучшим нападающими Наталье Хоменко (СКИФ) и Сергею Мясину (Чирчик). «Мисс волейбол» ташкентке Полине Кибардиной, лучшему арбитру Валерию Шнурову и клубу «Виктория» — за отличную организацию турнира. Кстати, награды вручала двукратная олимпийская чемпионка Вера Дуюнова, приглашение которой на заключительный тур следует также отметить в актив федерации.

Что же положительного можно отметить в закончившемся первенстве? Прежде всего то, что появилась уверенность — на местах серьезно взялись за дело. Пока, к сожалению, далеко не по всей республике, но это, хочется верить, дело времени. Порадовало и оживление дел в мужском волейболе, который в последние четыре года на уровне сборной был представлен разве что в Центральноразлических играх. После спартакиады и чемпионата стало видно, что мужская сборная готова к возрождению. Правда, маловато еще ярких молодых игроков. Но у детских тренеров появляется перспектива, а значит, должна появиться и отдача.

В. ЕФРЕМОВ.

Внимание населения!

Напоминаем, что согласно Постановлению Кабинета Министров Республики Узбекистан от 12 февраля 1996 года № 54 "О мерах по индексации денежных средств населения во вкладах и по государственному страхованию" в учреждениях Народного банка Республики Узбекистан открытие счетов "Индексация" производится до 30 июня 1996 года. Народный банк Республики Узбекистан.

Уважаемые господа! Знайте, это выгодно вам! Корпорация "Махаллий саноат" (местная промышленность) совместно с Агентством по иностранным инвестициям предлагает всем имущим войти в долю. "Махаллий саноат" имеет сотни предприятий в Ташкенте, областях республики, Каракалпакстане. Известия развития действующих и строительство новых предприятий в республике, вы получите вскоре немалую прибыль. Это правительственная программа! Будьте с нами! Помогая нам, вы станете богаче! Звоните, заходите, и вам ответят, как можно быстро. г. Ташкент, ул. Навои, 16а. Агентство по иностранным инвестициям. Телефоны: 41-55-41, 41-57-52. г. Ташкент, пл. Мустакиллик, 5. Корпорация "Махаллий саноат". Телефоны: 39-12-53, 39-13-97.

ВНИМАНИЕ! УВАЖАЕМЫЕ ГРАЖДАНЕ И ДЕЛОВЫЕ ЛЮДИ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН. РЕСПУБЛИКАНСКАЯ БИРЖА НЕДВИЖИМОСТИ 5 июля 1996 года в 10.00 часов проводит очередной АУКЦИОН Уважаемые господа предприниматели, Республиканская биржа недвижимости объявляет о предстоящем аукционе по продаже самых престижных действующих автозаправочных станций (АЗС), которые расположены в разных областях Узбекистана: 1. АЗС-23, город Нукус, Каракалпакская республика. Стартовая цена объекта — 1 млн. сум. Продается с земельным участком, площадь — 2.000 м2. 2. АЗС-73, город Турткула, Каракалпакская республика. Стартовая цена объекта — 700 тыс. сум. Земельный участок передается в долгосрочную аренду. 3. АЗС-4, Копимехский район, коллективное хозяйство Х. Алимжан, Навоийская область. Стартовая цена объекта — 500 тыс. сум. Земельный участок передается в долгосрочную аренду. 4. АЗС-14, город Бухара, Бухарская область. Стартовая цена объекта — 210 тыс. сум. Земельный участок передается в долгосрочную аренду. 5. АЗС-5, город Фергана, Ферганская область. Стартовая цена объекта — 800 тыс. сум. Земельный участок передается в долгосрочную аренду. 6. АЗС-2, город Коканд, Ферганская область. Стартовая цена объекта — 500 тыс. сум. Земельный участок передается в долгосрочную аренду. 7. АЗС-13, город Хонабад, Андижанская область. Стартовая цена объекта — 930 тыс. сум. Земельный участок передается в долгосрочную аренду. 8. АЗС-36, Самаркандский район, Самаркандская область. Стартовая цена объекта — 260 тыс. сум. Земельный участок передается в долгосрочную аренду. 9. АЗС-38, Акдаринский район, Самаркандская область. Стартовая цена объекта — 2 млн. 170 тыс. сум. Продается с земельным участком, площадь — 0,78 га. Заявки и залоговые суммы принимаются в центральном аппарате РБН и ее филиалами на местах, независимо от места проведения аукциона. По всем интересующим Вас вопросам обратиться к «Аукционной и конкурсной комиссии». Наш адрес: г. Ташкент, ул. Правда Востока, 10. «Биржевой центр» Узбекистана, 3 этаж, 13 комната. Телефоны: 36-15-28, 36-15-29, 36-79-62, 39-41-24, 39-85-46.

IBM Претезентации Программных продуктов компании IBM в Ташкенте. Мы приглашаем Вас познакомиться со стратегическими направлениями деятельности мирового лидера в сфере программного обеспечения — компании IBM. Не упустите возможность взглянуть на мир с точки зрения IBM. IBM создает Открытое Сетевое пространство для каждого: от крупных предприятий до пользователей домашних компьютеров. Презентация состоится в Дворце Туркестон. За дополнительной информацией обращаться по телефону 333260. НАШИ ДИЛЕРЫ: 367505 ХАЙТЕК 391892 COMPUTER LAND 330600 DEMIR 785308 МАУТОВ

Коллектив Госгеолфонда с глубоким прискорбием извещает о кончине главного геолога партии ПЛАТОНОВА Игоря Сергеевича и выражает искреннее соболезнование родным и близким покойного. БУРХАНОВОЙ Хадичи-Ян. Управление «Узбекгипрошахт» выражает глубокое соболезнование председателю правления Ф. Ж. Бурханову по поводу кончины его матери. Коллектив Республиканского хозяйственного центра правовой помощи при Министерстве юстиции Республики Узбекистан с глубоким прискорбием извещает о безвременной кончине генерального директора центра ШОТУРСУНОВА Гайраты Шомакмуловича и выражает искреннее соболезнование родным и близким покойного. Ректорат и профсоюзная организация Ташкентского государственного экономического университета с глубоким прискорбием извещает о кончине заслуженного работника физической культуры и спорта кафедры физического воспитания ЗЕЛЬЦЕРА Самуила Давыдовича и выражает искреннее соболезнование родным и близким покойного. Ректорат, профсоюзная организация ТашУ им. Улугбека, деканат философского факультета, президиум Философского общества Республики Узбекистан с глубоким прискорбием извещает о кончине доктора философских наук, профессора кафедры философии ИВАНОВОЙ Галины Ивановны и выражает искреннее соболезнование родным и близким покойной.

УЧРЕДИТЕЛИ: Совет (Кенгаш) Олий Мажлиса Республики Узбекистан и Кабинет Министров Республики Узбекистан. НАРОДНОЕ СЛОВО ХАЛҚ СЎЗИ

Главный редактор Анвар ДЖУРАБАЕВ. Адрес: 700000, Ташкент, ГСП, ул. Матбуотчилар, 19. Телефон для справок — 36-09-67. Отдел рекламы: тел., факс — 36-09-25. Регистрация № 0002. Идентификационный № 64610. Заказ Г-0320. Объем 2 печ. л. Способ печати офсетный. Формат А-2. Тираж 14.584. Газета набрана и сверстана на компьютере IBM. Время подписания в печать по графику в 21.00. Дежурный редактор И. КОГАЙ. Ю. КАЗАЧЕНКО.